

Gheorghe Ilea
The Relocation Story

Opening: May 29, 19 – 21 h

Galeria Plan B Cluj
May 29 – June 29 2014
Monday – Friday, 16 – 20 h

The Paintbrush Factory
Henri Barbusse 59 – 61
400616 Cluj, Romania

Galeria Plan B Cluj is happy to invite you to the opening of the personal exhibition *The Relocation Story* by **Gheorghe Ilea**, on **Thursday, 29 May at 7 pm**.

The first stage of the project *The Relocation Story* was presented in November 2012; the artist displayed the painting *Ciucea-Galpaia* on the facade of The Paintbrush Factory in Cluj for five months, thus testing its resistance and at the same time its fragility in relation to the exhibiting space – different from the protective environment of the studio – and to the thermal changes. In keeping with the proportion of the partly deteriorated original painting adorning the interior of the wooden church in Ciucea, made by Ioan Pop din Romanasi more than two hundred years ago, the work is a copy thereof and depicts the way in which time has left its marks on it.

The second stage of the exhibition, *The Relocation Story*, further develops the theme of the project and reconstructs from fragments of images and texts the artist's long lasting relationship with the history of this church; the central piece of this show, *The Paper Church*, is a large scale frottage that transposes directly the imprint of the church exterior on a sixty-five meters square paper sheet.

"I am now trying to figure out on paper the theme of these exhibitions. The outline seems to be quite permissive, although unclear in some places; I am lingering while trying to draw the contact paths between apparently two different areas. The keywords are: surface, text, drawing, writing, cloth, weaving, paper, paint, canvas, relocation. I have been interested in each and every term mentioned above for a long time now and the exhibitions are a great opportunity to bring them together in dialogue. What connection could it be between these keywords and the objects, the artworks included in these exhibitions? I'm struggling to understand the meaning of surface, coat, text, relocation, not by their dictionary definitions, but rather by the link between their material essence and their spiritual quality. [...] Everybody knows something about drawing and paper. What exactly could we possibly search beyond the surface of a draw on paper? Perhaps the search should be done on the other side of the surface – within us. But what is a surface? What kind of unit do we use to measure it? Is it millimeter, micron, quanta? There are drawings and paintings – especially paintings – that cancel the surface and take your eyes and mind beyond themselves. The realistic and surreal ones have this kind of power. The drawings and paintings of children and those created at the very beginning of civilization get straight to your mind, without any mediators. But our eyes are not clean enough and we see these artworks through all the clusters of art history. [...] The relocation is the last element left on my list. Nobody can evade the final «relocation». I am talking about death, of course. My grandfather used to call it «the only justice in this world». Perhaps he was telling the truth, although using a radical terminology. But until then, we are bound to live with small relocations. Galpaia old church was no longer useful to its village – a new one was built and the old one might have been destroyed, as it happened to many other churches in the country, if it wouldn't had been moved to Ciucea."
(Gheorghe Ilea)

The solo exhibition of Gheorghe Ilea will be accompanied by a publication distributed at the opening consisting of the documentation of the project *The Relocation Story*, and of an artist's intervention on one page of each issue of the publication.

The exhibition design was realized in collaboration with architect Attila Kim.

Gheorghe Ilea (b. 1958, Bucea, Romania) lives and works in Zalau. Among his most recent exhibitions, we cite: 2013 – KM/H, Utopies automobiles et ferroviaires 1913-2013, Tour 46, Belfort & Musée du Château des ducs de Wurtemberg, Montbéliard, FR, Ciucea-Galpaia, Plan B Cluj, RO (solo), 2012 – Tronicart 1300, Sala Dalles / MNAC Bucharest, RO (solo), 2011 – Ceața-Fog-Brouillard, Art Museum Cluj, RO, 2010 – Figurative Painting in Romania 1970 – 2010, Romanian Cultural Resolution, Spinnerei, Leipzig, DE / Club Electroputere, Craiova, RO, 2009 – Excelsior – 10 Romanian Painters, Sol & Bartolomé Gallery, Santiago de Compostela, SP, 2007 – PAUSA, Muzeul de Artă Cluj, RO (solo).

For more information, please contact the gallery at contact@plan-b.ro and +40740658555, +40723662345.

Galeria Plan B Cluj vă invită **joi, 29 mai, ora 19** la vernisajul expoziției personale *Povestea mutării* a artistului **Gheorghe Ilea**.

Proiectul *Povestea mutării* a fost prezentat într-o primă etapă în noiembrie 2012; artistul a expus atunci pictura *Ciucea-Galpâia* pe fațada Fabricii de Pensule din Cluj timp de cinci luni de zile, testându-i astfel rezistența și, în același timp, fragilitatea în relație cu spațiul expunerii – foarte diferit de contextul protector al atelierului – și cu schimbările termice. Lucrarea reproducea în marime naturală ramașițele picturii originale din interiorul bisericii de lemn de la Ciucea, realizate de Ioan Pop din Românași acum două sute de ani, și descria astfel felul în care timpul și-a lăsat urmele asupra ei.

Partea a doua a expoziției, *Povestea mutării*, extinde tema proiectului și reconstituie din fragmente de imagini și texte relația construită în timp de artist cu istoria acestei biserici; lucrarea centrală a expoziției, Biserica de hârtie, este un frotaj de mari dimensiuni (șaiszeci și cinci de metri pătrați de hârtie) care preia direct, prin hașurare, amprenta exteriorului bisericii de la Ciucea.

„Încerc să descifrez în rândurile următoare tema acestor expoziții. Conturul pare să fie destul de permisiv, uneori neclar, șovăitor, în încercarea de a desena căile de contact între zone aparent diferite. Cuvintele cheie sunt: suprafață, text, desen, scriere, haină, țesere, hârtie, pictură, pânză, mutare. Mă preocupă de mult fiecare din acești termeni, iar expozițiile sunt un bun prilej de a-i pune împreună, în dialog. Ce legatură pot avea aceste cuvinte cheie și obiectele – lucrările unele cu altele? Mă străduiesc să pricep ce înseamnă suprafață, haină, text, mutare, nu după explicațiile din dicționar, ci mai degrabă mă preocupă legătura dintre substanța lor materială și încărcătura spirituală pe care o au. [...] Desenul și hârtia – toată lumea le cunoaște. Ce putem căuta dincolo de un desen pe hârtie? Poate dincoace de suprafață. Dar ce e suprafața, cu ce unitați o măsurăm: milimetri, microni, cuante? Sunt desene, dar mai ales picturi, care anulează suprafața și te duc cu ochiul și mintea dincolo de ea. Cele realiste și suprarealiste. Desenele și picturile copiilor și ale începuturilor de civilizații ajung direct în gând fără mediatori. Ochii noștri însă nu sunt atât de limpezi și le vedem prin toate depunerile istoriei artei. [...] Ne-a mai rămas mutarea. De «mutarea» finală nimeni nu scapă. E vorba desigur de moarte, pe care bunicul meu o numea «singura dreptate pe lumea asta». Poate că în termeni radicali spunea un adevăr. Dar până atunci trăim cu mutările mici. Biserica veche din Gălpâia nu a mai fost utilă în satul ei, se construise alta și poate că s-ar fi distrus, cum au pățit atâtea, dacă nu era mutată la Ciucea.”
(Gheorghe Ilea)

Expoziția personală a artistului Gheorghe Ilea va fi însoțită de o publicație distribuită la vernisaj care conține documentarea proiectului *Povestea mutării*, precum și o intervenție a artistului pe o pagină a fiecărui exemplar al publicației.

Design-ul expoziției a fost realizat în colaborare cu arhitectul Attila Kim.

Gheorghe Ilea (n. 1958, Bucea, România) trăiește și lucrează în Zalău. Printre cele mai recente expoziții se numara: 2013 – KM/H, Utopies automobiles et ferroviaires 1913-2013, Tour 46, Belfort & Musée du Château des ducs de Wurtemberg, Montbéliard, FR, Ciucea-Galpâia, Plan B Cluj, RO (solo), 2012 –

Tronicart 1300, Sala Dalles / MNAC București, RO (solo), 2011 – Ceața-Fog-Brouillard, Muzeul de Artă Cluj, RO, 2010 – Figurative Painting in România 1970 – 2010, Romanian Cultural Resolution, Spinnerei, Leipzig, DE / Club Electroputere, Craiova, RO, 2009 – Exceșior – 10 Romanian Painters, Sol & Bartolomé Gallery, Santiago de Compostela, SP, 2007 – PĂUȘA, Muzeul de Artă Cluj, RO (solo).

Pentru informații suplimentare, galeria poate fi contactată la: contact@plan-b.ro și +40740658555, +40723662345.